

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 5.9.2006
KOM(2006) 488 v konecném znení

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o některých omezujících opatřeních vůči Libanonu

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

(1) Dne 11. srpna 2006 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 1701 (2006) o Libanonu. Rada bezpečnosti OSN rozhodla, že všichni členové OSN vůči Libanonu uplatní zbrojní embargo a související opatření, aby umožnili libanonské vládě vykonávat neomezenou státní svrchovanost na výsostném území Libanonu.

(2) K naplnění zbrojního embarga vymezeného rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1701 (2006) Rada připravuje společný postoj 2006/…/SZBP, kterým se stanoví postup Společenství při provádění některých omezujících opatření.

(3) Zákaz jakékoliv technické a finanční pomoci ve prospěch vojenské činnosti a zákaz poskytování, výroby, údržby a používání zbraní a souvisejícího materiálu k využití v Libanonu zakotvený ve společném postoji 2006/…/SZBP patří do oblasti působnosti Smlouvy a jeho splnění nelze na základě platných předpisů Společenství docílit.

(4) Komise navrhuje provést uvedená opatření ve Společenství prostřednictvím nového nařízení Rady.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o některých omezujících opatřeních vůči Libanonu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj 2006/…/SZBP k zákazu prodeje či dodávky zbraní a souvisejícího materiálu a k zákazu poskytování souvisejících služeb právnickým či fyzickým osobám v Libanonu[1],

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne … září 2006 přijala Rada společný postoj 2006/…/SZBP k zákazu prodeje či dodávky zbraní a souvisejícího materiálu a k zákazu poskytování souvisejících služeb právnickým či fyzickým osobám v Libanonu za účelem provedení zbrojního embarga a souvisejících opatření uvalených rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1701(2006) o Libanonu.

(2) Společný postoj mimo jiné vymezuje zákaz jakékoliv technické a finanční pomoci ve prospěch vojenské činnosti a zákaz poskytování, výroby, údržby a používání zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu.

(3) Tato opatření patří do oblasti působnosti Smlouvy, a proto musí být v prostředí Společenství provedena právními předpisy Společenství, zejména z toho důvodu, aby se zajistilo jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(4) Je vhodné dovolit příslušným orgánům udělovat povolení k poskytování pomoci ozbrojeným složkám, které jsou součástí prozatímních jednotek OSN v Libanonu (UNIFIL), a po oznámení zamýšleného povolení libanonské vládě i ozbrojeným složkám Libanonské republiky.

(5) Příslušným orgánům by mělo být rovněž umožněno udělovat na individuálním základě povolení k pomoci v případech, kdy pomoc schválila libanonská vláda, s přihlédnutím k rezolucím Rady bezpečnosti OSN č. 1559(2004) a č. 1680(2006) a k dalším významným skutečnostem a okolnostem.

---

[1] Úř. věst. L […], […]9. 2006, s. […].
[2] Úř. věst. C […], […], s. […].

(6) Z důvodů účelnosti by Komise měla být zmocněna změnit přílohu tohoto nařízení.

(7) Toto nařízení vstoupí v platnost dnem zveřejnění, aby bylo zajištěno, že zde vymezená opatření jsou účinná.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se:

1. „technickou pomocí“ se rozumí jakákoliv technická pomoc, která se týká oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušek, údržby nebo na jiných technických služeb a která může probíhat formou instruktáže, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí nebo dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje rovněž ústní formu pomoci,

2. „územím Společenství“ se rozumí výsostné území členských států, na které se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených.

Článek 2

Zakazuje se:

a) poskytovat přímo či nepřímo technickou pomoc související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zbraní a souvisejícího materiálu všech typů, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému účelu jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Libanonu nebo k použití v Libanonu,

b) poskytovat přímo nebo nepřímo financování nebo finanční pomoc související s vojenskou činností, zejména se jedná o úvěry, půjčky a pojištění vývozních úvěrů, na prodej, dodávku, převoz nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu nebo na jakékoli poskytnutí s tím související technické pomoci všem osobám, subjektům nebo orgánům v Libanonu nebo k využití v Libanonu,

c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) nebo b).

Článek 3

1. Odchylně od článku 2 smí příslušné orgány členských států uvedené v příloze II za podmínek, které považují za vhodné, povolit:

   a) technickou pomoc související s vojenskou činností a se zbraněmi nebo souvisejícím materiálem za předpokladu, že

      i) zboží, kterých se pomoc týká, využívají resp. budou využívat jednotky UNIFIL při plnění své mise a

ii) služby jsou poskytovány ozbrojeným složkám, jež jsou resp. budou součástí jednotek UNIFIL,

b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související s vojenskou činností za předpokladu, že

i) financování nebo finanční pomoc je určena jednotkám UNIFIL, ozbrojeným složkám státu, který posílá své vojenské jednotky do služeb UNIFIL, nebo veřejnému orgánu pověřenému náborem ozbrojených sil v takovém státě a

ii) zbraně nebo související materiál je pořízen za účelem využití jednotkami UNIFIL nebo ozbrojenými složkami daného státu přidělenými k jednotkám UNIFIL.

2. Odchylně od článku 2 a na základě předchozího oznámení libanonské vládě smí příslušné orgány členských států uvedené v příloze II povolit za podmínek, které považují za vhodné:

a) technickou pomoc, související s vojenskou činností a se zbraněmi nebo souvisejícím materiálem, ozbrojeným složkám Libanonské republiky a financování a finanční pomoc související s vojenskou činností, nevznese-li proti tomu libanonská vláda žádné námitky,

b) technickou pomoc, financování a finanční pomoc související se zbraněmi nebo se souvisejícím materiálem jiným osobám, subjektům nebo orgánům v Libanonu nebo v jiné zemi za účelem využití v Libanonu za předpokladu, že:

i) služby nejsou ani přímo, ani nepřímo poskytovány jedné z milic, k jejichž odzbrojení vyzvala Rada bezpečnosti OSN ve svých rezolucích č. 1559(2004) a č. 1680(2006),

ii) povolení se uděluje individuálně,

iii) libanonská vláda vždy schválila poskytnutí předmětných služeb dané osobě, danému subjektu nebo orgánu. Jestliže libanonská vláda schválí konkrétní dodávku nebo převoz konkrétních zbraní nebo konkrétního souvisejícího vojenského materiálu osobě, subjektu nebo orgánu, takové povolení lze chápat jako povolení k technické pomoci související s poskytováním, výrobou, údržbou a využíváním předmětného zboží.

3. Příslušné orgány členských států smí udělovat povolení uvedené v odstavcích 1 a 2 pouze před uskutečněním činnosti, v souvislosti s níž je o povolení požádáno.

Článek 4

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování předpisů, o potížích při jejich prosazování a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 5

Komise je zmocněna přílohu změnit na základě informací poskytnutých členskými státy.

Článek 6

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušování tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

2. Členské státy oznámí Komisi uvedená pravidla neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí jejich další pozdější změny.

Článek 7

Toto nařízení se použije na:

a) území Společenství včetně jeho vzdušného prostoru,

b) palubu letadel a plavidel pod jurisdikcí některého členského státu,

c) na všechny fyzické osoby uvnitř či vně Společenství, které jsou státními příslušníky členského státu,

d) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány založené nebo zřízené podle práva členského státu,

e) na všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.

Článek 8

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne […]

Za Radu
předseda / předsedkyně
[…]

PŘÍLOHA

Seznam příslušných orgánů podle článku 3

(vyplní členské státy)

BELGIE

ČESKÁ REPUBLIKA

DÁNSKO

NĚMECKO

ESTONSKO

ŘECKO

ŠPANĚLSKO

FRANCIE

IRSKO

ITÁLIE

KYPR

LOTYŠSKO

LITVA

LUCEMBURSKO

MAĎARSKO

MALTA

NIZOZEMSKO

RAKOUSKO

POLSKO

PORTUGALSKO

SLOVINSKO

SLOVENSKO

FINSKO

ŠVÉDSKO

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

Komise Evropských společenství
Generální ředitelství pro vnější vztahy
Ředitelství A. Krizová platforma a koordinace politiky v rámci SZBP
Oddělení A.2 Krizové řízení a prevence konfliktů
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 11 76/295 55 85
Fax: (32-2) 299 08 73